



دانشنامه خانواده

اسرار جانوران و گیاهان

جلد اول

نویسندگان: کریستین آنس، پییر آورو و دیگران
ترجمه آزاد و تألیف: مهدی ضرغامیان، مهناز عسگری



سرشناسه	: ضرغامیان، مهدی، ۱۳۴۴ - اقتباس کننده
عنوان و نام پدیدآور	: دانشنامه خانواده/ ترجمه آزاد و تالیف [اصحیح: اقتباس کننده] مهدی ضرغامیان، مهناز عسگری
مشخصات نشر	: تهران: مؤسسه فرهنگی مدرسه برهان (انتشارات مدرسه)، ۱۳۹۴.
مشخصات ظاهری	: ج۳: مصور (رنگی).
فروست	: ۱۰۰۱ پاسخ
شابک	: ۹۷۸-۹۶۴-۰۸-۰۹۹۱-۴: ج۱؛ ۹۷۸-۹۶۴-۰۸-۰۹۹۲-۱: ج۲؛ ۹۷۸-۹۶۴-۰۸-۰۹۹۳-۸: ج۳؛ ۹۷۸-۹۶۴-۰۸-۰۹۹۴-۷: ج۴
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: کتاب حاضر برگرفته از کتاب "Pourquoi comment 1001 Reponses pour Tout Savoir" نوشته کریستین آمان... [و دیگران] است.
مندرجات	: ج۱. اسرار جانوران و گیاهان- ج۲. اسرار آسمان و زمین- ج۳. اسرار انسان و تاریخ
موضوع	: دایرةالمعارف و واژه‌نامه‌های کودکان و نوجوانان
موضوع	: پرسش‌ها و پاسخ‌ها- دایرةالمعارف‌های کودکان و نوجوانان
موضوع	: اطلاعات عمومی -- ادبیات کودکان و نوجوانان
شناسه افزوده	: عسگری، مهناز، ۱۳۴۷ - اقتباس کننده
شناسه افزوده	: آمان، کریستین
شناسه افزوده	: Armand, Christine
شناسه افزوده	: سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی. مؤسسه فرهنگی مدرسه برهان (انتشارات مدرسه)
رده بندی کنگره	: ۱۳۹۴ ۵۲۲/۳۶۴ AG
رده بندی دیویی	: ۰۳۹ [ج]
شماره کتابشناسی ملی	: ۴۰۱۹۵۷۴

سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی
وزارت آموزش و پرورش



دانشنامه خانواده

جلد اول

اسرار جانوران و گیاهان

نویسندگان: کریستین آمان - پیر آمان و دیگران
ترجمه آزاد و تالیف: مهدی ضرغامیان - مهناز عسگری
مدیر هنری و طراح گرافیک: محسن خرقه‌ای

چاپ اول: ۱۳۹۵

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

لیتوگرافی: خاورمیانه

چاپ و صحافی از: چاپ خجسته

قیمت: ۳۹۰۰۰۰ ریال

حق چاپ محفوظ است

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۰۸-۰۹۹۱-۴

ISBN: 978-964-08-0991-4

نشانی: تهران، خیابان سپهبد قرنی، پل کریمخان زند،

کوچه شهید محمود حقیقت‌طلب، شماره ۸

تلفن: ۸۸۰۰۳۲۴-۹

دورنویس (فاکس): ۸۸۹۰۳۸۰۹

مقدمه

با گسترش روزافزون شبکه‌های ارتباطی و اجتماعی، هر روز، اطلاعات علمی و شبه‌علمی بی‌شماری بین مردم رد و بدل می‌شود که در بسیاری موارد، صحت و سقم آن‌ها به خوبی روشن نیست. در عین حال، تمایل اغلب مردم به دانستن و کسب آگاهی‌های عمومی موجب رواج اطلاعات مخدوش و تکراری در فضاهای اینترنتی شده است که معمولاً از پشتوانه قابل‌اعتنایی برخوردار نیستند و متأسفانه در موارد متعدد با فاکتورهای غیرعلمی و حتی خرافاتی و ضد علمی همراه‌اند.

مجموعه حاضر با هدف افزایش اطلاعات عمومی و ارتقای دانش فردی خوانندگان تهیه شده است. مخاطب این مجموعه آموزگاران و کلیه افراد خانواده (اعم از نوجوانان و بزرگسالان) هستند. از این رو کوشیده‌ایم از یک سو به نوع کنجکاوی‌های مخاطبان توجه کنیم و از سوی دیگر زمینه‌های ارتقای معلومات عمومی و فرهنگی در قرن حاضر را مورد توجه قرار دهیم. بدین منظور در هر کتاب چند زمینه‌ی منتخب به هم فصل‌بندی شده و در هر فصل، تعدادی پرسش مرتبط با موضوع مطرح شده‌اند. برای هر پرسش، دو گونه پاسخ ارائه کرده‌ایم. نخست، پاسخی اوایه و کمابیش کوتاه و کلی برای افراد کم‌سن و سال‌تر آماده کرده‌ایم که با حروف سیاه مشخص شده‌اند. سپس برای نوجوانان یا والدین و آموزگارانی که به توضیح بیشتر نیازمندند، پاسخ مفصل و جزئی‌تر داده شده است.

شالوده اصلی «دانشنامه خانواده» کتاب فرانسوی به نام «چرا چگونه»، ۱۰۰۱ پاسخ برای شناختن همه چیز» است که در سال ۲۰۰۸ میلادی منتشر شده است. برای تدوین کتاب حاضر، بخشی از مطالب کتاب فرانسوی که برای مخاطبان فارسی‌زبان چنان دور از ذهن بود که نمی‌توانست بخشی

از اطلاعات عمومی وی باشد، حذف گردید و برخی از این مطالب مورد بازنویسی قرار گرفتند. برخی از اطلاعات کتاب فرانسوی نیز با استفاده از منابع معتبر و کاملاً جدید، تجدیدنظر و به‌روزرسانی شدند. تقریباً تمامی اطلاعات مربوط به حوزه ایران و اسلام افزوده‌های مترجمان کتاب حاضر هستند. آقای دکتر علی ابراهیمی، از سر لطف، مطالب فصل اول از جلد دوم کتاب حاضر را بازبینی کردند و نکات اصلاحی قابل توجهی را ذکر کردند.

این مجموعه حاصل تصاویری است که علاوه بر زیباسازی صفحه‌های کتاب می‌تواند اطلاعات متن را افزایش دهند و درک تصویری روشنی از متن به دست دهند.

هدف اصلی مترجمان این مجموعه، گسترش آگاهی‌های مخاطبان در طول زمان و عرض مکن بوده است. کوشیده‌ایم تصویری از جهان ارائه کنیم آن چنان که بوده است و به سمنی که آمده است. در سایه این آگاهی می‌توان تصویری کلی از جهان امروز به دست آورد. امیدواریم خوانندگان ما - به‌ویژه نوجوانان - پس از بارها مراجعه به این کتاب، بتوانند مدعی شوند که «دانشنامه خانواده» دنیای من، اسبیل بزرگ‌تر از گذشته کرده است و تصویر تازه‌ای از جهان در ذهن من به وجود آورده است.

فهرست

تاریخ طبیعی

۷

دنیای جانوران

۳۰

دنیای گیاهان

۱۰۳